

Polnische Mitbürger!

Von Euren aufständischen Edelleuten und leider auch von Euren Geistlichen wird Euch vorgeredet, daß Eure deutschen Mitbürger eine Beeinträchtigung der katholischen Religion im Sinne haben, und daß namentlich durch die Einverleibung der früheren Regdistrikt-Kreise in den deutschen Bund Eure Interessen und Eure Religion gefährdet werden würden. Laßt Euch jedoch nicht täuschen.

Im preussischen Staate leben außer den katholischen Einwohnern dieser Provinz noch 5 Millionen Katholiken; diejenigen von Euch, die vielleicht als Soldaten am Rhein oder in Westphalen gestanden haben, werden wissen, daß die dortigen Einwohner sämtlich katholisch sind. Die katholische Religion ist daher in unserem Lande so geachtet und geschätzt wie jede andere.

Man nimmt aber freventlicher Weise die Religion als Vorwand zur Erreichung anderer Zwecke.

Es handelt sich jetzt nur um die Frage:

ob Ihr und wir mit Euch wie bisher unter einer preussischen Regierung bleiben wollen, oder ob wir uns einer neuen polnischen Adels Herrschaft unterwerfen und vielleicht von Preußen abgetrennt werden sollen.

Wie es der Bauer unter der frühern polnischen Herrschaft gehabt hat, werden Euch Eure Väter erzählt haben, was Ihr unter der preussischen Regierung erlangt, wißt Ihr selbst.

Wir können Euch nur versichern, daß es unter einem neuen polnischen Regiment nicht besser sein wird wie früher. Daß ihr hingegen unter preussischer Regierung nicht nur behalten werdet was Ihr habt, daß ihr an allen Rechten und Freiheiten Theil nehmen werdet, welche die preussische Nation bereits erlangt hat, daß Eure Religion auch nicht im Geringsten beeinträchtigt oder gefährdet werden wird.

Wenn Euch daher Eure Geistlichen die Frage vorlegen, ob Ihr Polen und Katholiken bleiben oder Deutsche werden wollt, so sagt ihnen, daß es sich darum gar nicht handelt, daß diese Frage ein Fallstrick für Euch sein würde, sagt ihnen, daß Ihr Polen und Katholiken bleiben, daß Ihr jedoch wie bisher unter preussischer Regierung stehen, keine polnischen Neuerungen, sondern unauflöbliche Verbindung mit dem preussischen Staate und mit Deutschland wollt.

Bromberg, den 25. April 1848.

Der Central-Bürgerausschuß für den Regdistrict zur Wahrung der Preussischen Interessen im Großherzogthum Posen.

Polscy Współobywatele!

Wasza powstańcza szlachta i niestety Wasze duchowieństwo opowiadają Wam, że wasi niemieccy współobywatele zgwałcenie katolickiej religii mają na myśli i że mianowicie przez wcielenie dawniejszych powiatów nadnoteckich do związku niemieckiego Wasze interesa i Wasza religia uszczerbek by poniosły. Nie dajcie się jednak ułudzić.

W Pruskim kraju żyją oprócz katolickich mieszkańców tutajszej prowincyi, Pięć jeszcze Milionów katolików, ci z pomiędzy Was, którzy w wojsku nad Renem lub w Westfalii służyli, wiedzą, że tamedzni mieszkańcy są wszyscy katolikami. Katolicka religia jest zatem w naszym kraju szanowaną i poważaną tak jak każda inna.

Lecz na szkaradny sposób służyć tu ma religia za pozór do dopięcia innych zamiarów.

Teraz zachodzi to tylko pytanie:

czy wy i my z wami pod jednym Pruskim rządem pozostać chcemy, lub czy się nowemu polskiemu rządowi szlachty poddać i może zupełnie od Pruss odłączyć mamy?

Jak się chłopu pod dawniejszym polskim panowaniem powodziło, to wam zapewne wasi ojcowie opowiedzieli, a coście pod Pruskim rządem uzyskali, o tém sami dostatecznie wiecie.

Zapewnić was tylko możemy, że pod nowym polskim rządem nie będzie lepiej jak dawniej było, że przeciwnie pod Pruskim rządem to zatrzymacie, co jest Waszą własnością, że wszelkich praw i swobod staniecie się uczestnikami, które Pruski naród już pozyskał, i że Wasza religia w niczém ani uszkodzona ani gwałconą będzie.

Jeżeli Wam więc Wasi duchowni to uczynią pytanie: czy chcecie zostać polakami i katolikami lub też niemcami? to odpowiedźcie im, że tu bynajmiej o to nie idzie, że takie pytanie usidleniem jest tylko dla Was, powiedźcie im następnie, że polakami i katolikami tak jak dotąd lecz pod Pruskim rządem pozostać chcecie, że żadnych polskich nowotności lecz nierozwiązalnego połączenia się z Prusami i Rzeszą Niemiecką sobie życzyicie.

Bydgoszcz, dnia 25. Kwietnia 1848.

Centralny Komitet obywatelski Dystryktu Nadnoteckiego ku strzeżeniu pruskich spraw w Wielkiem Xięstwie Poznańskim.

Ważną powstającą szlachta i niestety Wa-
sę duchowieństwo opowiadają Wam, że wasi
niemiecy wąpółowycy są walcem katolic-
kiej religii mają na myśli i że mianowicie przez
wiele lat dawniejszych powstawał nadnotekich
do związku niemieckiego Wasi interesy i
Wasi religia uszczęśliwił by ponownie. Wie-
dajcie się jednak, niestety.

W Pruskim kraju żyją tylko katolickich
mieszkańców nielicznej liczby, więc jeszcze
Milionów katolików, ci z pomiech Wasi, kto-
rzy w wojnie nad Renem lub w Westfalii sta-
li, wiedzą, że tamczym mieszkańcy są wazy-
scy katolikami. Katolicka religia jest zatem
w naszym kraju szanowana i poważana tak
jak każda inna.

Leżąc na szkodliwym sposobie studiów tu ma-
religia za porządek dobiegają innych zamiatów.

Tęż zachodzi to pytanie:

Czy w i w z wami pod jednym Pr-
skim razem pozostać chcemy, lub czy
się nowym polskiemu rządowi szlachty
poddad i może zupełnie od Prus od-
cząć mamy?



Jak się chłopu pod dawniejszym polskiem
panowaniem powodziło, to wam zapewne wasi
ojcowie opowiedzieli, a coście pod Pruskim
rządem uzyskali, o tem sami dostatecznie wiecie.

Zapewnić was tylko możemy, że pod no-
wym polskim rządem nie będzie lepiej jak da-
wniej było, że przeniecie pod Pruskim rządem
to katastrofic, co jest Wasi własnością, że
wazeklich praw i swobod stanicie się nowe-
starkami, które Pruski rząd już pozyskał, i
że Wasi religia w niczem ani uszkodzi
ani walcem będzie.

Jeżeli Wam wice Wasi duchowni to uszy-
nia pytanie: czy chcecie zostać polskami i ka-
tolikami lub też nie macie, to odpowiedźcie im,
że tu pytam, o to nie idzie, że takie pyta-
nie nasileniem jest tylko dla Wasi, powiedźcie
im następnie, że polskami i katolikami tak jak
dotąd leżąc pod Pruskim rządem pozostać chce-
cie, że żadnych polskich nowotwość leżąc nie-
są niemiecka sobie szczęście.

Bydgoszcz, dnia 25. Kwietnia 1848.

Xięstwie Poznanskiem.
nin pruskiej spraw w Wielkiem
stryku Nadnotekiego ku strze-
Centralny Komitet opywatelski Dy-

von Euch aufständigen Deutschen und Leber auch
von Euch gestifteten wie Euch vorgeredet, daß die
preussischen Wäpöler eine Besatzung der kathol-
ischen Religion im Lande haben, und daß man nicht
durch die Einverleibung der früheren preussischen
in den preussischen Staat zur Zerstörung und zur
Religion gelehrt werden können. Laßt Euch jedoch
nicht täuschen.

Im preussischen Staate leben außer den katholi-
schen Einwohnern nicht weniger als 5 Millionen
Katholiken; diejenigen von Euch, die sich nicht als
Soldaten am Rhein oder in Westfalen befinden
haben, werden wissen, daß die dortigen Einwohner
katholisch sind. Die katholische Religion ist
daher in unserem Lande so geachtet und gelehrt wie
jede andere.

Man nimmt aber fernere Wäpöler die Religion
als Vorwand zur Vertheidigung anderer Zwecke.

Es handelt sich jetzt nur um die Frage:

Ob Ihr und wir mit Euch wie bisher unter
einer preussischen Regierung bleiben wollen,
ob wir und eine neue polnische Regierung
unterwerfen uns vollständig von Euch, oder
trennen werden sollen.

Wie es der Wäpöler unter der früheren polnischen
Verfassung geübt hat, werden Euch Eure Väter er-
zählen haben, was Ihr unter der preussischen Regierung
erlangt, wie Ihr leidet.

Wir können Euch nur versichern, daß es un-
ter einem neuen polnischen Regiment nicht besser sein
wird wie früher. Laßt Ihr hingehen unter pre-
ussischer Regierung nicht nur behalten werdet was
Ihr habt, daß Ihr an allem Bleiben und Fortschritt
Theil nehmen werdet, welche die preussische Nation
bereits erlangt hat, daß Eure Religion auch nicht im
Geringsten beeinträchtigt oder gefährdet werden wird.

Wenn Euch daher nur gestifteten die Frage
vorlegen, ob Ihr Polen und Katholiken bleiben oder
Deutsch werden wollt, so laßt Euch sagen, daß es für
Ihr gar nicht handelt, daß diese Frage ein Hindernis
für Euch sein würde, laßt Euch sagen, daß Ihr Polen
und Katholiken bleiben, daß Ihr jedoch wie bisher
unter preussischer Regierung stehen, keine polnischen
Veränderungen, sondern unabhägliche Verbindung mit dem
preussischen Staate und mit Deutschland wollt.

Stamberg, den 25. April 1848.

Der Central-Wäpöler-Ausschuß für den
Westfälischen Theil der Provinz
bischen Interessen im Großherzogthum
Posen.